

hama®

H O M E & L I V I N G

Wetterstation »EWS-150« Weather Station

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com



00076047/04.09

Schnelleinrichtung

Hinweis: Verwenden Sie nur hochwertige Alkalibatterien; benutzen Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

- Legen Sie die Batterien zunächst in den Außensensor und dann in die Innenstation ein.
- Drücken Sie keine Taste, bis die Innenstation Daten des Außensensors anzeigt. Nachdem sowohl die Innen- als auch die Außendaten angezeigt werden, können Sie den Außensensor im Freien montieren und die Uhrzeit einstellen.
- Erfolgt an der Innenstation keine Temperaturanzeige, stellen Sie sicher, dass sich die Einheiten innerhalb ihrer Funkreichweite befinden, oder entnehmen Sie die Batterien und legen sie wie oben beschrieben erneut ein. Wenn eine Taste gedrückt wird, bevor das Temperatursignal empfangen wurde, müssen Sie ebenfalls die Batterien entnehmen und erneut einlegen. Warten Sie mit dem erneuten Einlegen der Batterien 10 Sekunden, um das Gerät ordnungsgemäß zurückzusetzen.

Einstellungen

1. Einstellen der Uhrzeit

Halten Sie die Taste SET für 2 Sekunden gedrückt. Daraufhin wird 24H angezeigt. Drücken Sie die Taste +, um den 12- oder den 24-Stunden-Modus auszuwählen. Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellung für den Anzeigemodus zu bestätigen. Nachdem Sie den Anzeigemodus für die Uhrzeit ausgewählt haben, ändert sich die Einheit für die Innentemperatur automatisch. Falls Sie den 24-Stunden-Modus ausgewählt haben, wird die Temperatur in Grad Celsius angezeigt. Bei Auswahl des 12-Stunden-Modus erfolgt die Anzeige in Grad Fahrenheit. Die Zahlen für den Stundenwert blinken nun. Drücken Sie nacheinander kurz die Taste +, um den Wert schrittweise zu erhöhen. Wenn Sie diese Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten, wird der Wert schneller erhöht. Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellungen zu bestätigen. Daraufhin beginnt der Minutenwert zu blinken. Drücken Sie die Taste +, um den Wert entsprechend einzustellen. Drücken Sie die Taste SET, um die eingegebene Uhrzeit zu bestätigen. Die Sekundeneinstellung wird automatisch auf 0 gesetzt, um die Einstellung zu synchronisieren.

2. Festlegen des Kanals

Wenn Sie das Gerät mit mehreren Sendern betreiben, wird für den Kanal 1, 2 oder 3 angezeigt. Drücken Sie die Taste CH (zusammen mit + und Reset), um den gewünschten Kanal auszuwählen.

3. Überprüfen des Min-/Max-Wertes

Drücken Sie im Normalmodus die Taste MIN/MAX (zusammen mit der Taste SET). Daraufhin wird das Symbol MIN zusammen mit dem Wert für die Innenminimaltemperatur und für die Minimaltemperatur des Außenkanals angezeigt. Drücken Sie erneut die Taste MIN/MAX. Daraufhin wird das Symbol MAX zusammen mit dem Höchstwert angezeigt. Drücken Sie die Taste MIN/MAX ein drittes Mal. Daraufhin wird das Symbol MAX nicht mehr angezeigt, und Sie wechseln zurück in den normalen Anzeigemodus.

4. Zurücksetzen des Min-/Max-Wertes

Halten Sie im normalen Anzeigemodus die Taste RESET (zusammen mit den Tasten CH und +) für 2 Sekunden gedrückt. Daraufhin wird der Min-/Max-Wert auf die aktuelle Temperatur zurückgesetzt. Wenn Sie innerhalb von 30 Sekunden keine Taste drücken, wechselt das Gerät automatisch in den normalen Anzeigemodus.

Technische Daten

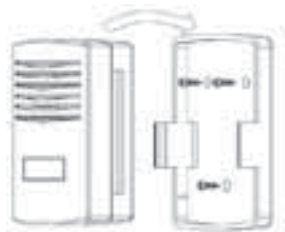
- Innentemperaturbereich: 0° bis +60 °
- Außentemperaturbereich: -40° bis +65°
- Temperaturgenauigkeit: +/-1,0 °
- Stromversorgung (Empfänger): 2 Alkali-Batterien des Typs AA LR6
- Stromversorgung (Sender): 2 Alkali-Batterien des Typs AAA LR03
- Übertragungsfrequenz: 433 MHZ
- Übertragungsbereich: 100 Meter in offenem Gelände

Vorsicht

- Die Polarität der Batterien darf nicht vertauscht werden
- Der Empfänger darf nicht in der Nähe von Gegenständen aus Metall positioniert werden

Befestigung des Außensensors

Um eine einwandfreie Temperaturerfassung zu gewährleisten, darf der Außensensor keiner direkten Sonneneinstrahlung bzw. Nässe ausgesetzt sein. Wir empfehlen die Montage an einer Nordwand. Vermeiden Sie ferner, den Sensor in unmittelbarer Nähe von abschirmenden Materialien wie z. B. Wänden, Stahlbeton oder größeren Metallobjekten anzubringen, da dies die Reichweite beeinträchtigen könnte. Bringen Sie mithilfe von drei Schrauben den Wandhalter an der gewünschten Wand an, und klinken Sie den Außensensor in den Halter ein.



Außensensor Wandhalterung

Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen/

Allgemeine Informationen

Dieses Gerät trägt die CE-Kennzeichnung entsprechend den Bestimmungen der Directive R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung und die Übereinstimmungserklärung finden Sie im Internet unter <http://www.hama.com>.

Quick Setup

Note: Use good quality Alkaline batteries and avoid rechargeable batteries

- Place the batteries into the remote sensor first then into the indoor station.
- Do not press any key before indoor station display the data from remote sensor. After both indoor and outdoor data are displayed you can place your remote sensor outdoors and set your time.
- If there is no temperature reading in the indoor station, make sure the units are within range of each other or repeat the battery installation procedure. If a key is pressed before the weather station receives the temperature signal, you will need to follow the battery installation procedure again. Wait 10 seconds before re-insert the battery again to make a proper reset.

Setting Operation

1. Set Time

Press SET key for 2 seconds, 24H will be displayed. Press + key to select 24H or 12H time display mode. Press SET key to confirm display mode selection. After selecting the time display mode, indoor temperature unit will be changed automatically: if 24H mode selected, temperature unit will be in Celsius degrees, if in 12H mode, temperature unit will be Fahrenheit. Now the hour digits is flashing, press + key briefly to increment hour, if + key is pressed longer than 2 seconds, then hour digit will be incremented faster. Press SET key to confirm and now the minute digits will be flashing. Press + key to set minute accordingly. Press SET key to confirm the entered time. Seconds will be cleared to 0 internally for synchronization.

2. Set Channel

When more than one transmitter are working, channel 1 or 2 or 3 will be displayed. Press CH key (shared with + and Reset) to select channel you wanted.

3. Check Min/Max record

Press MIN/MAX key (shared with SET key) in normal mode, MIN icon and minimum indoor and outdoor channel temperature record will be displayed. Press MIN/MAX key again, MAX logo and Max record will be displayed. Press MIN/MAX key the third time, MAX logo disappear and go back to normal display mode.

4. Reset Min/Max record

Press RESET key(shared with CH, + key) during normal display mode for 2 seconds, Min/Max record will be reset to current temperature.

If longer than 30s no key operation, the unit will switch itself to normal display mode automatically.

Specification

- Indoor temperature range: 0° to +60°
- Outdoor temperature range: -40° to +65°
- Temperature accuracy: +/-1,0°
- Power requirement(receiver): 2xAA LR6 alkaline batteries
- Power requirement(transmitter): 2XAAA LR03 alkaline batteries
- Transmission frequency: 433MHZ
- Transmission range: 100 meter in open area

Caution

- Do not reverse polarity of the batteries
- Do not put receiver close to metal

How to fix outdoor sensor

To achieve a true temperature reading, avoid mounting remote sensor in direct sunlight or wetness. We recommend that you mount the remote sensor on an outside Northfacing wall; obstacles such as walls, concrete, and large metal objects will reduce the range. To wall mount, use 3 screws to affix the wall bracket to the desired wall, plug in the remote sensor to the bracket.



Remote Sensor Wall Bracket

Registration and Safety Certification/General Information

This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (1999/5/EC).

Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guideline and regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of compliance and declaration of conformity in the Internet at <http://www.hama.com>

Réglage rapide

Remarque : Utilisez des piles alcalines de qualité supérieure et évitez les batteries rechargeables

- Commencez par insérer les piles dans le capteur à distance, puis dans la station météo.
- Attendez que la station météo affiche les données provenant du capteur à distance avant d'appuyer sur une touche de la station.. Vous pouvez placer le capteur à distance à l'extérieur et régler l'heure dès que les données intérieures et extérieures sont affichées.
- Dans le cas où aucune donnée n'est affichée, assurez vous que les deux unités sont à portée l'une de l'autre, puis répétez la procédure d'installation des piles. Vous devrez répéter la procédure d'installation des piles au cas où vous avez appuyé sur une touche avant que la station météo ne reçoive les signaux de température. Patientez 10 secondes avant de réinsérer les piles et de commencer la procédure de réglage.

Instructions de réglage

1. Réglage de l'heure

Appuyez sur SET pendant 2 secondes, l'écran affiche 24H. Appuyez sur la touche + afin de sélectionner le mode d'affichage de l'heure (24H ou 12H). Appuyez sur SET afin de confirmer le mode sélectionné. L'affichage de la température commute automatiquement dès que vous avez sélectionné le mode : la température sera affichée en Celsius dans le cas où vous avez sélectionné 24H et en Fahrenheit si vous avez sélectionné 12H. Les chiffres de l'heure devraient commencer à clignoter ; appuyez brièvement sur la touche + afin d'augmenter les heures ; les heures défilent rapidement si vous appuyez plus de 2 secondes sur cette touche. Appuyez sur SET afin de confirmer votre sélection et faire clignoter les minutes. Appuyez sur la touche + afin de régler les minutes. Appuyez sur SET afin de confirmer l'heure réglée. Les secondes seront remises à zéro en vue de la synchronisation.

2. Sélection du canal

Les canaux 1 ou 2 ou 3 seront affichés dans le cas où plusieurs transmetteurs sont opérationnels. Appuyez sur la touche CH (partagée avec + et Reset) afin de sélectionner le canal désiré.

3. Contrôle de l'enregistrement Min/Max

En mode normal, appuyez sur la touche MAX/MIN (partagée avec la touche SET) ; l'icône MIN, la température intérieure minimale ainsi que la température du canal extérieur enregistrée seront affichées. Appuyez à nouveau sur la touche MIN/MAX ; l'icône MAX et l'enregistrement Max seront affichés.

Appuyez une troisième fois sur la touche MIN/MAX ; l'icône MAX s'éteindra et vous retournerez au mode d'affichage normal.

4. Réinitialisation de l'enregistrement Min/Max

En mode normal, appuyez pendant 2 secondes sur la touche RESET (partagée avec la touche CH, touche +) ; l'enregistrement Min/Max sera réinitialisé à la température ambiante.

L'affichage de l'unité retournera automatiquement en mode normal d'affichage dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 30 secondes.

Spécifications

- Plage de température intérieure : 0° à +60°
- Plage de température extérieure : -40° à +65°
- Exactitude de la température : +/-1,0°
- Alimentation électrique (récepteur) : 2 piles alcalines LR6 / AA
- Alimentation électrique (transmetteur) : 2 piles alcalines LR03 / AAA
- Fréquence de transmission 433 MHz
- Portée de transmission : 100 mètres en zone découverte

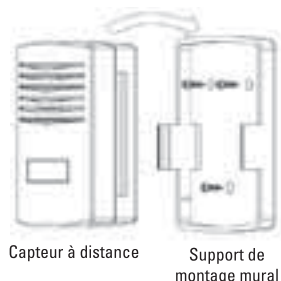
Attention

- N'inversez pas la polarité des piles.
- Ne placez pas le récepteur à proximité de pièces métalliques

Fixation du détecteur extérieur

Pour que la température lue soit exacte, évitez d'installer le détecteur à la lumière du soleil directe ou humidité. Nous vous recommandons d'installer le détecteur sans fil à un mur extérieur situé au Nord; sachez que des obstacles tels que des murs, du béton et des grands objets métalliques peuvent réduire le champ d'activité.

Si vous désirez installer l'unité à la paroi, utilisez 3 vis afin de fixer le support, puis placez l'unité dans ce support.



Certificats d'homologation et de sécurité / Informations générales

Le sigle CE est apposé sur cet appareil, conformément aux dispositions de la directive R&TTE (1999/5/CE).

Hama GmbH & Co KG certifie que cet appareil satisfait aux exigences et aux dispositions de la directive 1999/5/CE. Vous pouvez consulter la déclaration de régularité et de conformité sur internet en cliquant sur : <http://www.hama.com>

Snelle installatie

Aanwijzing: gebruik alleen hoogwaardige alkaline batterijen; gebruik geen oplaadbare batterijen.

- Plaats de batterijen eerst in de buitensensor en vervolgens in het binnenstation.
- Druk geen toets in tot het binnenstation gegevens van de buitensensor ontvangt. Als zowel de binnen als de buitengegevens worden aangegeven, kunt u de buitensensor buiten monteren en de tijd instellen.
- Als het binnenstation geen temperatuur aangeeft, controleer dan of de eenheden zich binnen het bereik van het draadloze signaal bevinden of neem de batterijen uit het toestel en plaats ze opnieuw, zoals hiervoor beschreven. Als er een toets wordt ingedrukt, voordat het temperatuursignaal ontvangen is, dient u ook de batterijen uit het toestel te nemen en nogmaals te plaatsen. Wacht 10 seconden met het opnieuw plaatsen van de batterijen zodat het toestel goed gereset kan worden.

Instellingen

1. Instellen van de tijd

Houd de toets SET gedurende 2 seconden ingedrukt. Vervolgens wordt 24H weergegeven. Druk op de toets +, om de 12- of 24-uur-modus te selecteren. Druk op de toets SET om uw instelling voor de weergavemodus te bevestigen. Nadat u de weergavemodus voor de tijd heeft geselecteerd, wordt de eenheid voor de binnentemperatuur automatisch veranderd. Als u de 24-uur-modus geselecteerd heeft wordt de temperatuur in graden Celsius aangegeven. Bij het selecteren van de 12-uur-modus wordt de temperatuur in graden Fahrenheit aangegeven. De cijfers voor de tijd knipperen nu. Druk na elkaar kort de toets + in om de waarde stapsgewijs te verhogen. Als u deze toets langer dan 2 seconden ingedrukt houdt loopt de waarde sneller op. Druk de toets SET in om de instellingen te bevestigen. Vervolgens begint het cijfer voor de minuten te knipperen. Druk de toets + in om de waarde overeenkomstig in te stellen. Druk de toets SET in om de ingevoerde tijd te bevestigen. De tweede-instelling wordt automatisch op 0 gezet om de instelling af te stemmen.

2. Vastleggen van het kanaal

Als u het toestel met meerdere zenders gebruikt, worden de kanalen met 1, 2 of 3 aangegeven. Druk de toets CH (samen met + en Reset) in om het gewenste kanaal te selecteren

3. Controleren van de min-/max-waarde

Druk in de normale modus de toets MIN/MAX (samen met de toets SET) in. Vervolgens wordt het symbool MIN samen met de waarde voor de minimum binnentemperatuur en voor de minimum temperatuur van het buitenkanaal aangegeven. Druk opnieuw de toets MIN/MAX in. Vervolgens wordt het symbool MAX samen met de hoogste waarde weergegeven. Druk voor de derde keer de toets MIN/MAX in. Vervolgens wordt het symbool MAX niet meer weergegeven en keert u terug naar de normale weergavemodus.

4. Resetten van de min-/max-waarde

Houd in de normale weergavemodus de toets RESET (samen met de toetsen CH en +) gedurende 2 seconden ingedrukt. Daarop wordt de min-/max-waarde op de actuele temperatuur teruggezet.

Als u niet binnen 30 seconden een toets indrukt, keert het toestel automatisch naar de normale weergavemodus terug.

Technische gegevens

- Bereik binnentemperatuur: 0° tot +60°
- Bereik buitentemperatuur: -40° tot +65°
- Temperatuurnauwkeurigheid +/-1,0°
- Stroomvoorziening (ontvanger): 2 alkaline batterijen van het type AA LR6
- Stroomvoorziening (zender): 2 alkaline batterijen van het type AAA LR03
- Overdrachtsfrequentie: 433 MHz
- Overdrachtsbereik: 100 meter in open veld

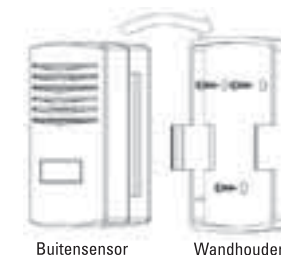
Attentie

- De batterijen moeten met de polen in de juiste richting liggen
- De ontvanger mag niet in de buurt van metalen voorwerpen geplaatst worden

Bevestiging van de buiten sensor

Om een perfecte temperatuurweergave te verzekeren, dient de Buitensensor niet direct aan zonnestralen of vochtigheid blootgesteld zijn. Wij adviseren de assemblage aan een muur aan de noordzijde. Vermijd verder dat de sensor in directe nabijheid van beveiligingsmaterialen zoals b.v. muren van gewapend beton of grotere metaalvoorwerpen bevestigd wordt, daar deze de ontvangst kunnen beïnvloeden.

Breng de wandhouder met drie schroeven op de gewenste wand aan en klik de buitensensor in de houder.



Registratiebewijzen en veiligheidskeuringen/algemene informatie

Dit toestel draagt de CE-markering volgens de bepalingen van de richtlijn R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming en de conformiteitsverklaring vindt u op internet onder <http://www.hama.com>

Γρήγορη ρύθμιση

Σημείωση: Χρησιμοποιείστε καλής ποιότητας αλκαλικές μπαταρίες και αποφύγετε τις επαναφορτιζόμενες.

1. Τοποθετήστε τις μπαταρίες πρώτα στον φορητό αισθητήρα και στην συνέχεια στον εσωτερικό σταθμό.
2. Μην πιέσετε κανένα πλήκτρο πριν ο εσωτερικός σταθμός εμφανίσει τα δεδομένα από τον φορητό αισθητήρα. Μετά την εμφάνιση των εσωτερικών και εξωτερικών δεδομένων μπορείτε να τοποθετήσετε τον φορητό αισθητήρα εξωτερικά και να ορίσετε την ώρα
3. Εάν δεν υπάρχει ανάγνωση θερμοκρασίας στον εσωτερικό σταθμό, βεβαιωθείτε ότι οι μονάδες βρίσκονται εντός εύρους μεταξύ τους ή επαναλάβετε την διαδικασία εγκατάστασης της μπαταρίας. Εάν πατήσετε κάποιο πλήκτρο πριν να λάβει ο μετεωρολογικός σταθμός το σήμα της θερμοκρασίας, θα χρειαστεί να επαναλάβετε την διαδικασία εγκατάστασης της μπαταρίας. Περιμένετε 10 δευτερόλεπτα πριν εισάγετε εκ νέου την μπαταρία για να επιτύχετε την κατάλληλη επανατοποθέτηση.

Λειτουργίες ρυθμίσεων

1. Ρύθμιση ώρας

Πιέστε το πλήκτρο SET για 2 δευτερόλεπτα, 24 ώρες (24H) θα εμφανιστούν. Πιέστε το πλήκτρο + για να επιλέξετε την εμφάνιση της ώρας σε 12 ή 24 ώρες. Πιέστε το πλήκτρο SET για να επιβεβαιώσετε την μορφή εμφάνισης της ώρας. Μετά την επιλογή του τρόπου εμφάνισης της ώρας, η εσωτερική μονάδα μέτρησης της θερμοκρασίας θα αλλάξει αυτόματα. Αν επιλέξετε την εμφάνιση 24 ωρών, η θερμοκρασία θα εμφανίζεται σε βαθμούς Κελσίου. Αν επιλέξετε την εμφάνιση 12 ωρών, η μονάδα μέτρησης της θερμοκρασίας θα είναι Fahrenheit. Τώρα τα ψηφία της ώρας θα αναβοσβήνουν. Πιέστε το πλήκτρο + σύντομα για να αυξήσετε την ώρα. Εάν πατήσετε το πλήκτρο + για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα το ψηφίο της ώρας θα αυξηθεί γρηγορότερα. Πιέστε το πλήκτρο SET για επιβεβαίωση και τώρα το ψηφίο των λεπτών θα αναβοσβήνει. Πιέστε το πλήκτρο + για να ορίσετε ανάλογα τα λεπτά. Πιέστε το πλήκτρο SET για να επιβεβαιώσετε την εισαχθείσα ώρα. Τα δευτερόλεπτα θα γίνουν 0 για συγχρονισμό.

2. Ρύθμιση καναλιού

Όταν λειτουργούν περισσότεροι από ένα πομπό, το κανάλι 1 (channel 1), το κανάλι 2 (channel 2) ή το κανάλι 3 (channel 3) θα εμφανίζονται. Πιέστε το πλήκτρο CH (μοιράζεται με το πλήκτρο + και το RESET) για να επιλέξετε το επιθυμητό κανάλι.

3. Έλεγχος αρχείου ελάχιστου / μέγιστου (MIN / MAX)

Πιέστε το πλήκτρο MIN / MAX (μοιράζεται με το πλήκτρο SET) σε κανονική κατάσταση, το εικονίδιο MIN και η καταγραφή της ελάχιστης θερμοκρασίας του εσωτερικού και εξωτερικού καναλιού θα εμφανιστούν. Πιέστε πάλι το πλήκτρο MIN / MAX και το λογότυπο MAX και οι μέγιστες καταγραφές θα εμφανιστούν. Εάν πιέσετε το πλήκτρο MIN / MAX για τρίτη φορά, το λογότυπο MAX θα εξαφανιστεί και θα επιστρέψετε στην κανονική οθόνη.

4. Ρύθμιση εκ νέου των αρχείων ελάχιστου / μέγιστου (MIN / MAX)

Πιέστε το πλήκτρο RESET (μοιράζεται με τα πλήκτρα CH, +) στην κανονική ένδειξη οθόνης για 2 δευτερόλεπτα, η καταγραφή MIN / MAX θα ρυθμιστεί εκ νέου στην τρέχουσα θερμοκρασία. Εάν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο για περισσότερα από 30 δευτερόλεπτα, η μονάδα θα επιστρέψει στην αρχική οθόνη αυτόματα .

Χαρακτηριστικά

- Εύρος εσωτερικής θερμοκρασίας: 0° έως +60°
- Εύρος εξωτερικής θερμοκρασίας: -40° έως +65°
- Ακρίβεια θερμοκρασίας: +/- 1,0°
- Απαιτήσεις ενέργειας (δέκτης): 2XAA LR6 αλκαλικές μπαταρίες
- Απαιτήσεις ενέργειας (πομπός): 2XAAA LR03 αλκαλικές μπαταρίες
- Συχνότητα μετάδοσης: 433MHz
- Εύρος (εμβέλεια) μετάδοσης: 100 μέτρα σε ανοικτή περιοχή.

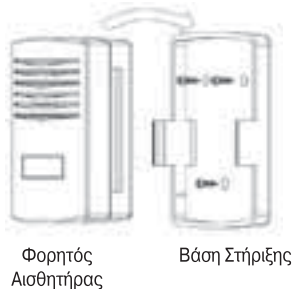
Προσοχή

- Μην αναστρέψετε την πολικότητα των μπαταριών
- Μην τοποθετείτε τον δέκτη κοντά σε μέταλλο.

Εγκατάσταση του εξωτερικού αισθητήρα

Για να επιτευχθεί η σωστή ανάγνωση της θερμοκρασίας, αποφύγετε να τοποθετείτε τον φορητό αισθητήρα σε σημεία με άμεση έκθεση στο φως του ηλίου ή με υγρασία. Προτείνουμε να τοποθετήσετε τον φορητό αισθητήρα σε έναν εξωτερικό βόρειο τοίχο. Εμπόδια όπως τοίχοι, ακυρόδεμα και μεγάλα μεταλλικά αντικείμενα θα μειώσουν την εμβέλεια.

Για τοποθέτηση στον τοίχο, χρησιμοποιείστε 3 βίδες για να τοποθετήσετε την βάση στον επιθυμητό τοίχο και στην συνέχεια τοποθετήστε τον φορητό αισθητήρα στην βάση.



Πιστοποιητικά άδειας λειτουργίας και ασφαλείας / Γενικές πληροφορίες

Αυτή η συσκευή φέρει το σήμα CE σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας R&TTE (1999/5/EK). Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως αυτή η συσκευή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς κανονισμούς και τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK. Τη δήλωση ανταπόκρισης και τη δήλωση συμμόρφωσης θα τις βρείτε στο ίντερνετ στη διεύθυνση <http://www.hama.com>

1. Uruchomienie stacji

Do zasilania stacji pogodowej należy używać tylko baterii alkalicznych.

1. Bateria należy najpierw włożyć do czujnika zewnętrznego, a następnie do stacji bazowej.
2. Nie należy przyciskać żadnego przycisku, zanim czujnik zewnętrzny nie prześle pierwszych testowych danych do stacji bazowej. Po przesłaniu danych testowych można stację bazową oraz czujnik zewnętrzny postawić w miejscu, gdzie będą stały. W kolejności można ustawić aktualny czas.
3. Jeżeli na stacji bazowej nie pojawi się wskazanie temperatury, wówczas należy się upewnić, czy oba urządzenia znajdują się w swoim zasięgu. W takim wypadku należy wyjąć baterie i włożyć je ponownie. Jeżeli przed przekazaniem pierwszych danych testowych zostanie przyciśnięty dowolny przycisk, należy wówczas ponownie wyjść i włożyć baterie.

Ustawienia:

1. Ustawienie czasu:

Przycisk SET należy przycisnąć przez 2 sek. Na wyświetlaczu pojawi się format 24 h. Przycisnąć klawisz +/- aby ustawić format 12 lub 24 godz. Przycisnąć klawisz SET, aby zaakceptować ustawienia. Po ustawieniu formatu czasu automatycznie zmieni się również jednostka pomiaru temperatury. Formatowi 24 godz. odpowiada jednostka C°. Następnie będą mrugać ustawienia godz. i min. Przyciskając klawisz +/- można ustawić godz. Przycisnąć klawisz SET, aby zaakceptować ustawienia.

2. Ustawienie kanału

Istnieje możliwość połączenia stacji bazowej z kilkoma czujnikami zewnętrznymi. W tym celu będą używane kanały 1, 2 i 3. Aby ustawić odpowiedni kanał należy przycisnąć klawisz CH + Reset.

3. Kontrola wartości minimalnych i maksymalnych

W normalnym trybie użytkowania należy przycisnąć klawisz MIN/MAX. Przyciskając klawisz MIN pojawi się wartość minimalna, ponowne przyciśnięcie spowoduje pojawienie się wartości maks.

4. Kasowanie wartości minimalnej i maksymalnej

Aby skasować zapamiętane wartości minimalne i maks. należy przytrzymać klawisz Reset + CH + „+” przez około 2 sek. Wartości te zostaną skasowane do aktualnej temperatury.

Dane techniczne:

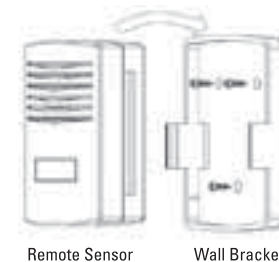
- Zakres pomiaru temp. wewnętrznych: 0° do 60°
- Zakres pomiaru temp. zewnętrznych: -40° do +65°
- Dokładność: +/- 1,0°
- Zasilanie: 2x AA
- Zasilanie czujnik zewnętrzny: AAA
- Częstotliwość: 433 MHz
- Zasięg: 100 m

UWAGA!

- Przy wkładaniu baterii należy uwzględnić właściwą polaryzację.
- Odbiornika nie należy umieszczać w miejscu gdzie jest dużo przedmiotów metalowych.

Mocowanie czujnika zewnętrznego:

Czujnika zewnętrznego nie należy umieszczać w miejscu nasłonecznionym. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie wody. Zaleca się montaż na ścianie północnej domu. Nie należy mocować w miejscach, gdzie jest duża ilość przedmiotów metalowych. Czujnik należy przykręcić do ściany za pomocą dołączonych śrub montażowych.



Certyfikaty dopuszczające do użytku oraz bezpieczeństwa / informacje ogólne

Urządzenie posiada oznaczenie CE zgodnie z dyrektywą R&TTE (1999/5/EG)

Hama GmbH & Co KG oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz pozostałymi regulacjami zawartymi w dyrektywie 1999/5/EG. Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www.hama.com

Instalare rapida

Nota: Folositi baterii alkaline de buna calitate si evitati bateriile reincaricabile.

1. Plasati bateriile prima data in sensor si apoi in statia principala
2. Nu apasati nici o tasta inainte ca statia principal sa afiseze datele primite de la sensor. Dupa ce datele de la interior si exterior sunt expuse , puteti plasa senzorul la exterior si sa setati timpul.
3. Daca temperatura nu este citita la statia din interior va rugam sa va asigurati ca unitatile sunt in raza una celeilalte sau repetati instalarea bateriilor. Daca o tasta este apasata inainte ca statia meteo sa primeasca semnalul, trebuie sa reinstalati bateriile din nou. Asteptati 10 secunde inainte ca sa faceti din nou instalarea corecta a bateriilor.

Operatiile de setare

1. Setarea timpului

Apasati tasta SET pentru 2 secunde si modul 24H va fi afisat. Apasati tasta + pentru a selecta modul de afisare 24H sau 12H. Apasati tasta SET pentru a confirma modul selectat. Dupa selectarea modulului de afisare a timpului, unitatea temperaturii interioare se va schimba automat : daca este selectat modul 24H unitatea temperaturii va fi gradul Celsius, daca este selectat modul 12H, unitatea va fi Fahrenheit. In acest moment cifrele orei clipeasc , apasati tasta + pentru a creste ora, daca apasati tasta + mai mult de 2 secunde, atunci cifrele orei vor creste mai repede. Apasati tasta SET pentru a confirma iar dupa aceasta cifrele minutelor vor clipi. Apasati tasta + pentru a seta minutele corespunzator. Apasati tasta SET pentru a confirma timpul introdus. . Secundele , pentru sincronizare vor fi sterse la 0 intern.

2. Setarea canalului

Cand functioneaza mai mult de un transmitator, canalul 1 sau 2 sau 3 va fi afisat. Apasati tasta CH (impreuna cu + si Reset) pentru a selecta canalul dorit .

3. Verificarea inregistrarilor Min/Max

Apasati tasta MIN/MAX (impreuna cu tasta SET) in modul normal; iconita MIN si inregistrarile canalului selectat privind temperature minima interioara si exterioara vor fi afisate. Apasati tasta MIN/MAX din nou, logo-ul MAX si inregistrarile pentru maxime vor fi afisate. Apasati tasta MIN/MAX a treia oara, logo-ul MAX va disparea si veti reveni la modul normal.

4. Resetarea inregistrarilor Min/Max

Apasati tasta RESET key(impreuna cu tastele CH, +) in modul normal, pentru 2 secunde si inregistrarile pentru Min/Max vor fi resetate la temperature curenta.

Daca timp de 30 de secunde nici o tasta nu este apasata, unitatea revine la modul normal, in mod automat.

Specificatii

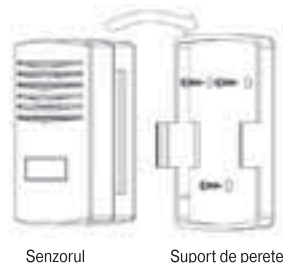
- Aria temperaturii interioare : 0° to +60°
- Aria temperaturii exterioare : -40° to +65°
- Acuratetea temperaturii : +/- 1.0°
- Alimentare (statia principala): 2xAA LR6 baterii alkaline
- Alimentare (transmitator): 2XAAA LR03baterii alkaline
- Frecventa transmisiei : 433MHZ
- Aria de transmisie : 100 metri in camp deschis

Atentie

- Nu inversati polaritatea bateriilor
- Nu asezati unitatea principala langa obiecte metalice

Fixarea senzorelui la exterior

Pentru a realize o citire corecta a temperaturii , evitati sa montati senzorul direct in lumina soarelui sau umezeala. Va recomandam sa montati senzorul pe un perete orientat cu fata la Nord ; obstacole precum pereti, beton sau obiecte metalice mari reduc aria de transmisie. Pentru a monta senzorul pe perete , folositi 3 suruburi pentru a fixa suportul pe pozitia dorita dupa care fixati senzorul pe suport.



CertIFICATE DE CALITATE SI GARANTIE / Informatii Generale

Acest dispozitiv poarta simbolul CE specificat de prevederile Directivei R & TTE (1999/5/EC).

Hama GmbH & Co. KG declara pe propria raspundere ca acest dispozitiv este in concordanta cu cerintele de baza si alte reguli si recomandari relevante ale legii 1999/5/EC. Vetii gasi Declaratia de Conformitate pe internet la adresa : <http://www.hama.com>

Instalация на батерии и настройки

Отворете мястото за батериите на гърба на външния сензор и поставете батериите според отбелязания поляритет.

1. Поставете капачето на отделението.
2. Не натискайте никакъв бутон преди основното тяло да покаже данните от външния сензор. След като информацията и на двете тела се покаже на екрана може да поставите външния сензор на избраното място и да настроите времето.
3. Ако не се получават данни за температурата проверете дали двете тела не се намират на по- голямо разстояние от максималното и повторете процедурата с поставянето на батериите. Ако бъде натиснат бутон преди да бъдат получени първите данни ще трябва да извадите батериите, да изчакате 10 секунди и да ги сложите отново.

Настройки

1. Настройка на време

Натиснете бутона "SET" за 2 секунди и времето ще бъде показано в 24 часов формат. Натиснете бутона "+" за да изберете между 12/24 часов формат на времето. Температурата ще бъде променена автоматично – в 12 часов формат ще бъде показвана в градуси по Фаренхайт, а в 24 часова – в градуси по Целзиус.

- Часът започва да мига.
- Натиснете бутона "+" за да настроите часа.
- Натиснете "SET" и минутите ще започнат да мигат.
- Натиснете бутона "+" за да настроите минутите.
- Натиснете "SET" за да запазите и потвърдите настройките.

2. Настройка на канал

Когато повече от един трансмитер работи, на екрана ще бъдат показани каналите. Натиснете бутона "CH" за да изберете желания канал.

3. Минимална/максимална памет

Натиснете бутона "MAX/MIN" втори път за да видите най-ниската отчетена температура от станцията от последното ѝ включване. На екрана се показва символ "MIN". Натиснете бутона "MAX/MIN" за да видите най-високата отчетена температура от станцията от последното ѝ включване. На екрана се показва символ "MAX". Натиснете бутона "MAX/MIN" за трети път за да излезне иконата и да се върнете в нормален режим

4. Изчистване на записите

За да изчистите записаните максимална и минимална стойност на измерените температури натиснете и задръжте бутона "RESET" за 2 секунди и данните ще бъдат изтрети.

Спецификации

- Измерване на вътрешна температура: от 0°C до 60°C
- Измерване на външна температура: от -40°C до 65°C
- Температурна разлика: +/- 1°C
- Изисквания за мощност (вътрешно тяло): 2xAA LR6 алкални батерии
- Изисквания за мощност (външно тяло): 2xAAA LR0, алкални батерии
- Честота на предаване: 433 MHz
- Разстояние на предаване: 100 метра на открито пространство

Внимание

- Не обръщайте поляритета на батериите.
- Не поставяйте рийсийъра близо до метал.

Как да монтирате външния сензор

За да постигнете правилно отчитане на температурата избягвайте монтирането на директна слънчева светлина или влага. Препоръчително е да бъде монтиран на външна северна стена. Препятствия като стени, бетон или големи метални обекти намаляват максималното разстояние на предаване на информацията. За да монтирате на стена използвайте 3 болта за да монтирате стойката на желаното място и поставете сензора вътре.



Сертификати и удостоверения за безопасност/ Обща информация

Уредът е с обозначение CE съгласно разпоредбите на директива R&TTE (1999/5/EO).

С настоящото Hama GmbH & Co. KG декларира, че уредът съответства на основните изисквания и другите важни разпоредби и предписания на директива 1999/5/EO. Декларация за съвпадение и декларация за съответствие можете да намерите в интернет на <http://www.hama.com>.